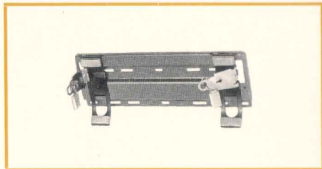


GRUNDIG

Universal-Autohalterung
Car Attachment
Support-auto



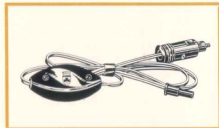
Zubehör für
Autobetrieb

Accessories for
Car Operation

Accessories pour
fonctionnement
en voiture

Autobatterie-Anschlußkabel
Car Battery Lead
Câble de batterie-auto

381/6 V
386/12 V



GRUNDIG WERKE GMBH · 8510 FURTH/BAYERN · KURGARTENSTRASSE 37

14-1454-11

Printed in Germany

190166 Lau

GRUNDIG®

Elite-Boy 206

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi





Betrieb mit 2 Flachbatterien

Batterien

Nach Abnahme der Bodenplatte — die zwei Rändelschrauben sind zu lösen — ist der Batterieraum zugänglich.

Das Gerät ist geeignet für den Betrieb mit:

- a) 2 Flachbatterien à 4,5 V (z. B. Pertrix Nr. 210, Daimon 216 oder Baumgarten Nr. 15) im GRUNDIG Batteriehalter Nr. 9625—878.
- b) einer 9 V-Compact-Batterie (z. B. Pertrix Nr. 439, Daimon 339 oder Baumgarten Nr. 495) ohne Batteriehalter.

Vor dem Einsetzen der Flachbatterien in den Halter sind die Kontakfedern der Batterien nach außen umzubiegen (siehe auch Darstellung auf dem Batteriehalter).

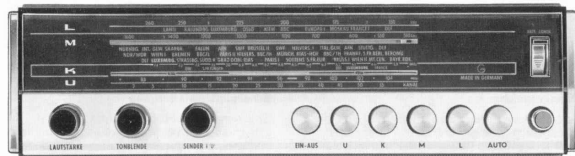
Bei Verwendung einer 9 V-Batterie ist der Halter nicht erforderlich. Die Druckknopflasche wird dann direkt mit der Batterie verbunden. Wegen seiner im Vergleich zu den anderen Batterien großen Kapazität braucht dieser 9 V-Energieblock nur selten gewechselt zu werden — wichtig für Urlaubsreisen! Trotz des höheren Anschaffungspreises liegen außerdem die Betriebskosten pro Stunde niedriger als bei den anderen Batterien, so daß der Einsatz von 9 V-Batterien empfohlen werden kann.

Achtung! Batterien unbedingt herausnehmen, wenn sie verbraucht sind, oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird bzw. an der Autobatterie betrieben wird.

Batteriekontrolle



Zur Batteriekontrolle dient das Meßinstrument in der Skala rechts. Sie prüfen den Zustand der Batterien bei eingeschaltetem Gerät durch Drücken der am Instrument befindlichen schwarzen Taste. Solange der weiße Zeiger im silbernen Feld bleibt, sind die Batterien gut. Geht er aber über den roten Bereich nicht mehr hinaus, so werden die Batterien schwächer und sollten ausgetauscht werden. Nehmen Sie die Batteriekontrolle immer bei Empfang eines Senders in Zimmerlautstärke vor.



Ein- und Ausschalten

Zum Einschalten drücken Sie die Taste „Ein/Aus“ durch. Wollen Sie das Gerät abschalten, so lösen Sie die gedrückte Taste durch nochmaliges Andrücken wieder aus.

Lautstärke

Die Lautstärke regeln Sie mit dem linken Drehknopf. Drehen im Uhrzeigersinn bewirkt Zunahme der Lautstärke.

Die Stromentnahme aus den Batterien ist umso geringer, je leiser das Gerät eingestellt wird. Die Batterien halten also länger, wenn immer nur so weit „aufgedreht“ wird, wie es wünschenswert erscheint.

Um die Batterien nicht unnötig zu verbrauchen, sollte man nie vergessen, nach beendetem Empfang auszuschalten.

Wellenbereichswahl

Es wird die entsprechende Taste gedrückt:

- U = Ultrakurzwellen (UKW)
- K = Kurzwellen (KW)
41 m- und 49 m-Band
- M = Mittelwellen (MW)
- L = Langwellen (LW)

Die Sendereinstellung

geschieht mit dem rechten Drehknopf unter Beobachtung des Zeigers hinter der Skala. Durch Drücken dieses Drehknopfes können Sie auch kurzzeitig die Skalenbeleuchtung einschalten.

In der Mitte des gespreizten 49 m-Europabandes finden Sie eine Marke für den beliebten Sender Luxemburg, der sich wegen der Spreizung sehr bequem abstimmen läßt.

Klangregelung

Mit dem mittleren Drehknopf läßt sich die Klangfarbe stetig verändern. Etwa in der Mitte des Drehbereiches befindet sich eine Raststellung, bei der eine ausgewogene Wiedergabe der hohen und tiefen Töne eingestellt wird. Für Musikprogramme ist dies die Grundeinstellung.

Für UKW- und Kurzwellen-Empfang

Ist die Teleskop-Antenne bestimmt. Sie ist vollständig herauszuziehen und bei UKW-Empfang über ein Gelenk mehr oder weniger in die waagrechte Lage zu kippen. Es empfiehlt sich, das Ausziehen der Stabantenne nicht ruckartig, sondern in stetigem Zug vorzunehmen, um Beschädigungen zu vermeiden. Durch Drehen des Koffergerätes um seine senkrechte Achse oder durch Verstellen des Antennenstabes ist der für jeden Sender günstigste Empfang zu ermitteln. Für KW-Empfang soll die Teleskop-Antenne senkrecht stehen.

Mittel- und Langwellenempfang

Hier ist die im Inneren des Gerätes angebrachte Ferritstab-Antenne wirksam. Da der Ferritstab eine ausgesprochene Richtwirkung hat, läßt sich auch hier die günstigste Empfangslage durch Drehen des ganzen Gerätes ermitteln. Dieser Punkt ist dann erreicht, wenn die Lautstärke am größten, evtl. vorhandene Störungen am schwächsten sind.

Schallplattenwiedergabe

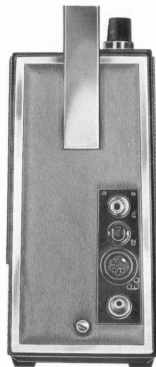
Drücken Sie bitte die Tasten „U“ und „K“ gleichzeitig durch und verbinden Sie Ihren Plattenspieler mit der großen Normbuchse an der linken Seitenwand des Koffergerätes. Der Plattenspieler muß zu diesem Zweck ein Anschlußkabel mit Normstecker besitzen. Sollte dies nicht der Fall sein, so wird Ihr Fachhändler gerne den notwendigen Anschluß besorgen.

Anschluß eines Tonbandgerätes

Zur Bandaufnahme und -wiedergabe verbinden Sie Ihr Tonbandgerät mit der großen Normbuchse. Es wird hierzu ein Kabel mit Normstecker verwendet, welches gleichzeitig für Aufnahme und Wiedergabe dient. Bei der Wiedergabe von Tonbandaufnahmen sind die Tasten „U“ und „K“ gleichzeitig zu drücken. Beachten Sie bitte bei Tonbandaufnahmen den „Hinweis auf Urheberrechte“ in unseren Tonbandgeräte-Bedienungsanleitungen.

Kleinhörer-Anschluß

Eine Anschlußbuchse für einen geeigneten Zusatzlautsprecher (ca. 5 Ω) oder Kleinhörer (z. B. Grundig Typ 203 A) ist ebenfalls an der linken Seitenwand des Koffers angebracht (siehe Abb.). Beim Einführen des Spezialsteckers wird der Innenlautsprecher abgeschaltet.



Kleinhörer

Netzteil oder
Autobatterie

Plattenspieler
oder Tonband-
gerät

Autoantenne

Netzbetrieb

Wenn Sie den Elite-Boy zu Hause benutzen wollen, empfehlen wir Ihnen unser Transistor-Netzteil TN 12 Universal. Dieses Netzteil wird über das mitgelieferte Geräteanschlußkabel an die entsprechende Buchse (9 V) in der linken Seitenwand des Elite-Boy angeschlossen. Hierbei werden die Batterien im Gerät automatisch abgeschaltet.

Achten Sie vor dem Netzanschluß darauf, daß das TN 12 Universal auf richtige Netzspannung (110 oder 220V) und 9 V Speisepannung für das Koffergerät eingestellt ist. Die beiden Spannungswähler werden mittels einer Münze entsprechend gedreht.

Wollen Sie den Elite-Boy dauernd am Netz betreiben, so können Sie das TN 12 nach Abknöpfen des Anschlußkabels auch anstelle der Batterien im Gerät unterbringen. Die Verbindung mit dem Koffergerät erfolgt wie bei den Batterien über die Druckknopflasche.

Die Schaumstoffeinlage im Batteriefach ist vor Einsetzen des Netztesles zu entfernen. Sie wird jedoch bei Verwendung von Batterien wieder gebraucht.

Das TN 12 wird mit dem Schalter in der Netzschürn ein- und ausgeschaltet.

Betrieb im Auto

Dazu wird als Zubehör die GRUNDIG-Universal-Autohalterung mit verstellbarer Einsetzbreite geliefert. Für den Elite-Boy 206 gelten die Einstellziffern 3-3 (siehe auch die Anleitung zur Universal-Autohalterung). Ihr Fachhändler wird Sie gerne beraten.

Die Autoantenne wird beim Elite-Boy, ganz gleich, ob er in eine Halterung eingesetzt ist oder nicht, an die entsprechende Buchse in der rechten Seitenwand unten angeschlossen. Am Koffergerät ist bei Empfang über die Autoantenne die Taste „Auto“ zu drücken. Dadurch werden die eingebaute Antennen ab- und die Autoantenne angeschaltet.

Autoantennen-Abgleich: Bei Betrieb im Auto folgende Vorschrift zur Anpassung des Empfängereingangs an die Autoantenne beachten: Bei eingesteckter Autoantenne und gedrückter Auto-Taste auf MW bei ca. 1400 kHz den Trimmer 402 (durch eine Öffnung im Batteriefach zugänglich) so lange verstellen, bis Lautstärke-Optimum erreicht ist.

Sie können Ihr Koffergerät sowohl bei stehendem als auch fahrendem Wagen in Betrieb nehmen. Eine Entstörung der elektrischen Anlage des Fahrzeuges ist erforderlich.

Zur Stromversorgung dienen normalerweise die eingesetzten Trockenbatterien. Bei häufigerem Auto-Betrieb ist der Anschluß an die Wagenbatterie von Vorteil. Hierzu sind je nach vorhandener Autobatteriespannung die GRUNDIG Anschlußkabel 381/6 V oder 396/12 V erhältlich. Die Kabel werden jeweils von der Netzteil-Anschlußbuchse (in der linken Seitenwand des Elite-Boy) zum Zigarrenanzünder oder einem anderen passenden Batterieanschluß im Wagen geführt.

Die Skala ist bei Autobatterie-Betrieb beleuchtet.

Hinweis für Campingfreunde

Über das GRUNDIG Autobatterie-Kabel kann der Elite-Boy auch außerhalb des Wagens benützt werden.

Wichtig

für Sie ist noch, zu wissen daß in der Bundesrepublik Deutschland und in Westberlin eine Rundfunkgenehmigung für Ihr Koffergerät gebührenfrei erteilt wird, wenn Sie bereits ein angemeldetes Empfangsgerät besitzen.

Achten Sie bitte darauf, daß Ihr Fachhändler die beiliegende GRUNDIG Garantie-Urkunde und Kontrollkarte ordnungsgemäß ausfüllt.

Technische Daten

Batteriebetriebsstunden:

Flachbatterien: ca. 80 Std., Compact-Batterien: ca. 200 Std. (bei intermittierendem Betrieb).

Transistoren:

AF 178, AF 106, AF 121, 3 x AF 126, AC 151 r VII
AC 151 VII, AC 117 (AC 178), AC 175 (AC 179)

Dioden:

1 x 1 N 60, 2 x AA 116

Stabilisator:

1,4 St 1; 3393 ECO

Wellenbereiche:

UKW 87	...	104	MHz	
KW 5,85	...	7,4	MHz	(41 m- und 49 m-Band, gespreizt)
MW 510	...	1620	kHz	
LW 145	...	260	kHz	

Schaltung:

7 AM und 10 FM-Kreise, davon je 2 abstimmbare

Gegentakt-Endstufe:

ca. 1,5 W Ausgangsleistung

Klangregelung:

Klangwaage, mit Raststellung bei optimalem Klang

Lautsprecher:

Permanent-dynamischer Ovallautsprecher
(143 x 95 cm) mit Hochleistungsmagnet

Eingebaute Antennen:

Ferritstab für Mittel- und Langwelle mit Richtwirkung;
Teleskop-Antenne für UKW und KW.

Anschlußbuchsen für:

Kleinhörer (Stecker 3,5 mm ϕ - DIN 45 318) oder Außenlautsprecher (5 Ω);
Netzteil oder Autobatterie;
Plattenspieler oder Tonbandgerät;
Autoantenne

Gehäuse:

Luxusgehäuse mit Kunstlederbezug
in den Farben schwarz, weiß oder teak

Abmessungen:

30 x 20 x 25 mm

Gewicht:

ca. 2,5 kg ohne Batterien

Änderungen vorbehalten



Batteries

To make accessible the battery space, remove the bottom plate by loosening the two knurled screws.

The set may be operated by

- a) 2 flat batteries, 4,5 V each (e. g. Pertrix No. 210 or Eveready 1299) with GRUNDIG battery container No. 9625—878,
- b) one 9 V battery (e. g. Pertrix No. 439 or Baumgarten No. 495) **without** battery container.

Prior to fitting the flat batteries ensure that the contacts of the batteries are bent outwards (see also the figure on the battery container).

Because of its high capacity, the power block must seldom be exchanged — very important for use on journeys etc. Although the price is higher than for other batteries, the operating costs are lower. The use of a 9 V battery can, therefore, be recommended.

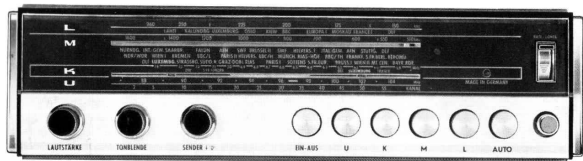
Attention: Remove exhausted batteries immediately.

Battery Checking



For checking the battery set, switch on your Elite-Boy and depress the black key of the indicator in the dial on the right. As long as the pointer remains in the silvery field, the batteries are correctly working. If the pointer remains within the red field, the batteries will get weak and, therefore, should be replaced.

Carry out the battery checking with your portable adjusted to a suitable volume.



Switching ON/OFF

To switch on your set, depress button „Ein/Aus“. To switch off, release the same button by depressing it again.

Volume Control

Regulate volume by means of the small left-hand knob. To increase the volume, rotate this control in a clockwise direction. The batteries last longer if the volume is set to a level as low as possible.

Never forget to switch off when listening is completed.

Depress the button of the desired frequency range:

- U = FM Band
- K = (41 m- 49 m-Band) SW Band
- M = Stand. Broadcast Band
- L = Long Wave Band

Station Selection

Rotate the knob on the right observing the pointer behind the dial scale.

Press this knob to illuminate the dial temporarily.

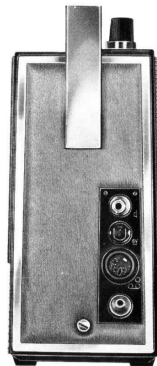
In the center of the 49 m Europe band you will find a special mark which indicates the popular station Luxembourg. As this SW band is widely spread, this station may be easily tuned in.

Tone Control

The tone level can be adjusted to suit your taste when rotating the knob in the middle. To receive musical programs, turn the knob to the middle position where the button is locked.

FM and SW Reception

The telescopic antenna serves to ameliorate reception on the FM and SW bands. Please, pull out the antenna slowly so as to avoid damage in the construction. A universal joint allows the antenna to be rotated and tilted. Find out best reception by rotating the receiver or the antenna about its vertical axis. For SW reception, it is advised to use the antenna in its vertical position.



Earphone

Power Pack or
Car Battery

Record Player
or
Tape Recorder

Car Antenna

MW and LW Reception

On these frequency ranges the built-in ferrite antenna is effective. Use the directional effect of this antenna by turning your set about its vertical axis until reception is clear and undistorted.

Earphone

For listening in privacy connect a low resistance speaker (approx. 5 Ω) or an earphone (e. g. Grundig 203 A) to the socket provided at the left side. Inserting the speaker plug will automatically cut off the built-in speaker.

Record Player / Tape Recorder

A record player or a tape recorder may be connected to the left-hand standard socket. Please use for the connection only cables with standard plugs. Connecting the resp. machine will automatically make your Elite-Boy ready for reproduction. Press buttons U and K simultaneously.

Mains Operation

To operate your portable on mains supply, a specially designed transistorized power pack, type TN 12 Universal, can be supplied. Connect this power pack, by means of the attached connecting lead to the external socket (9 V) in the left-hand side of the Elite-Boy. The batteries of your portable are cut off automatically. Please take care that the TN 12 Universal is adjusted to the correct mains voltage (110 or 220 V) and to 9 V feed voltage for the portable. The two voltage selectors are turned by means of a coin.

If you want to operate your Elite-Boy only on mains, install the TN 12 on the place of the batteries after having removed the connecting lead. Connection to the portable is made via the snap button strip.



Before installing the power pack remove the plastic foam insert from the battery compartment. For battery operation, however, put it again into the compartment.

The TN 12 is switched on and off with the switch in the line cord.

Use in a car

The GRUNDIG universal car attachment may be supplied. Please refer to the instructions book of this attachment.

The car antenna is connected to the socket in the right-hand side near the bottom of the portable, no matter whether it is fitted into the car attachment or not. For reception in the car, press button „Auto“. The built-in antennas are switched off, the car antenna is switched on.

Car Antenna Alignment. For use in a car adapt input of receiver for connecting the car antenna as follows: Plug-in car antenna. Depress button „Auto“. Then align trimmer C 402 (accessible through an opening in the battery compartment) on MW at 1400 kc until volume is at its optimum.

The use of the Elite-Boy is fundamentally possible, but the car has to be treated especially to eliminate interference emanating from the electrical parts of the car.

On car battery operation the dial is illuminated.

supply. But if you operate your portable frequently in a car, it will be preferable to connect your portable to the car battery via the GRUNDIG car battery leads 381.6 V or 386.12 V depending on the car battery voltage.

These leads are put from the power pack socket (9 V) at the left side of the Elite-Boy to the cigar lighter or a similar car battery connection.

A Hint for Camping Friends

You may use your Elite-Boy also outside of the car. For this use the GRUNDIG car battery lead.

On car battery operation the dial is illuminated, even if your portable is switched off.

Specification

Life of batteries:

flat batteries: approx. 80 hours
power block: approx. 200 hours (on intermittent operation)

Transistors:

AF 178, AF 106, AF 121, 3 x AF 126, AC 151 r VII, AC 151 VII, AC 117 (AC 178), AC 175 (AC 179)

Diodes:

1 x 1 N 60, 2 x AA 116

Stabilizers:

1,4 St 1; 3393 ECO

Frequency ranges:

UKW (FM)	87	104 Mc
KW (SW)	5.85	7.4 Mc
		(41 m and 49 m band, spread)
MW (BC)	510	1620 kc
LW	145	260 kc

Circuits:

7 AM-, and 10 FM circuits

Push-pull output stage:

approx. 1.5 W

Tone control:

continuous for bass and treble

Loudspeaker:

1 perm. dyn. speaker, with high efficient magnet

Antennas, built-in:

ferrite rod antenna for MW and LW reception with directional effect, telescopic antenna for FM and SW reception.

Sockets for:

earphone (plug 3.5 mm ϕ - DIN 45318)
or external speaker (5 Ω)
power pack or car battery
record player or tape recorder
car antenna

Cabinet:

elegant, with leatherette covering;
black, white or teak

Dimensions:

30 x 20 x 25 mm (12" x 8" x 9 3/4")

Weight:

approx. 2.5 kg, without batteries.

Alterations reserved



Piles

Pour rendre accessible l'intérieur de l'appareil, enlevez la plaque de fond en dévissant les deux vis moletées.

L'appareil peut être alimenté par

- 2 piles plates à 4,5 V (p. e. Pertrix No. 210 ou Leclanché PL 20) avec porte-piles No. 9625—878 ou,
- 1 pile à 9 V p. e. Pertrix 439, sans porte-piles.
- 6 piles types „Baby“ (p. e. Pertrix No. 235 ou Leclanché R 14) avec porte-piles No. 1200—090 (et élastique No. 9631—412).

Avant de glisser les piles plates dans le porte-piles, fourni avec l'appareil, pliez les lamelles de contact (pôles +) vers le bas. (voir fig. sur le porte-piles)

Si vous utilisez une pile de 9 V, celle-ci est raccordée directement, aux boutons-pression. Grâce à sa haute capacité, la pile de 9 V doit être échangée rarement — important pour l'emploi de l'appareil pendant des voyages etc. Malgré son prix plus élevé, les frais de service par heure sont plus réduits que ceux des autres piles. L'emploi des piles de 9 V peut donc être recommandé.

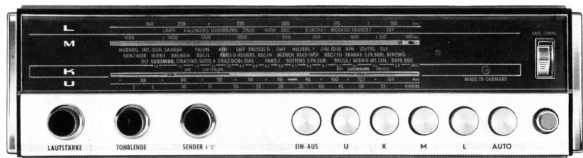
Attention: Retirez immédiatement des piles épuisées.

Contrôle de piles



L'indicateur à droite dans le cadran sert à contrôler les piles. Pour cela, mettez l'Elite-Boy en sa position « Marche » et appuyez sur la touche noire de l'indicateur. Tant que l'aiguille reste dans le champ argenté, les piles sont en bon état. Mais si l'aiguille reste dans le champ rouge, les piles devraient être remplacées.

Effectuez le contrôle de piles avec le portatif réglé à une puissance appropriée.



Marche/Arrêt

Pour allumer, appuyez sur le bouton "Ein/Aus", pour arrêter appuyez de nouveau sur ce même bouton.

Puissance

La puissance augmente au fur et à mesure que vous tournez le petit bouton de gauche dans le sens des aiguilles d'une montre.

Il est conseillé de régler le son à une puissance moyenne. Cela réduit le débit des piles.

N'oubliez jamais d'arrêter l'appareil à la fin d'une audition afin de ne pas gaspiller les piles.

U = Gamme FM

K = (bande de 41 m et 49 m) gamme OC

M = Petites Ondes

L = Grandes Ondes

Sintonisation

Faire girer le bouton de droite en observant le cours de l'aiguille dans le cadran.

Appuyez sur ce bouton pour éclairer le cadran temporairement.

Au centre de la bande 49 m Europe vous trouverez l'émetteur renommé de Luxem-

bourg marqué spécialement, lequel sera facilement syntonisé grâce à la largeur de la bande.

Réglage de tonalité

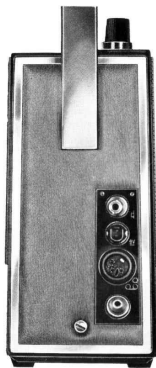
La tonalité peut être adaptée selon votre goût par l'intermédiaire du bouton au milieu. Pour recevoir des programmes de musique, tournez ce bouton jusqu'à la position au milieu où il verrouille.

Réception FM et OC

L'antenne télescopique de l'appareil sert à améliorer la réception OC (en position verticale) et de la gamme FM (en position horizontale). L'antenne doit être tirée avec beaucoup de précaution vers le haut afin d'éviter son endommagement. Tournez l'appareil ou l'antenne autour de son axe vertical de façon à obtenir le meilleur résultat possible.

Réception PO et GO

L'appareil loge une antenne ferrite qui suffit pour la réception PO et GO. Comme l'antenne ferrite est à effet directionnel, on peut trouver la position idéale en procédant comme pour la réception FM.



Ecouteur

Bloc-secteur
ou batterie-auto

Tourne-
disques ou
enregistreur

Antenne-
voiture

Branchement d'un haut-parleur extérieur

La prise située au côté gauche du coffret permet le branchement d'un haut-parleur supplémentaire (d'une impédance d'environ 5 Ω) ou d'un écouteur (p. e. GRUNDIG 203A). Le fait d'insérer la fiche du haut-parleur coupe automatiquement le haut-parleur incorporé.

Reproduction des disques et des bandes

Relier le tourne-disques ou l'enregistreur à la prise au côté gauche de votre appareil. Pour la liaison on doit utiliser des câbles pourvus des fiches normalisées.

Enclencher les touches U et K simultanément pour la lecture des disques et des bandes.

Fonctionnement sur secteur

Pour alimenter l'appareil sur secteur, un bloc-secteur transistorisé, type TN 12 Universal, peut être fourni.

Branchez ce bloc-secteur via le câble joint, à la prise extérieure (9 V) au côté gauche de l'Elite-Boy. Les piles de l'appareil se trouvent déconnectées automatiquement. Veillez à ce que le bloc-secteur soit mis, avant son branchement, à la tension-secteur correcte (110 ou 220 V) et à la tension de débit de 9 V de votre portatif. Les deux sélecteurs de tension seront réglés à l'aide d'une pièce de monnaie.

Si vous désirez le fonctionnement de votre appareil seulement sur secteur, mettez le TN 12 à la place du porte-piles, après avoir enlevé le câble de raccordement. Le branchement au portatif se fait à l'aide des boutons-pression.

Avant de mettre en place le bloc-secteur, retirez la couche en matière mousse. Pour le fonctionnement sur piles insérer cette couche à nouveau.

Le TN 12 peut être mis en service ou hors-service par intermédiaire d'un commutateur dans le cordon-secteur.

Fonctionnement en voiture

Le support-auto universel de GRUNDIG peut être fourni. Consulter le mode d'emploi livré avec ce support. En outre, votre détaillant sera à même de vous donner des informations supplémentaires.

L'antenne-auto est branchée à la prise à la partie inférieure, au côté droit, de votre portatif, indépendamment du fait si votre appareil se trouve placé dans le support-auto ou non. Pour la réception en voiture, appuyez sur le bouton "Auto". Les antennes incorporées sont mises hors-service, l'antenne-auto est mise en service.

Alignement de l'antenne-auto. Si l'appareil doit fonctionner dans une voiture il est nécessaire d'accommoder l'entrée de l'appareil pour le branchement de l'antenne-auto selon les instructions suivantes: Insérez l'antenne dans la prise correspondante. Appuyez sur le bouton "Auto". Ensuite ajustez le condensateur C 402 (accessible par l'ouverture dans le compartiment de piles) sur PO à 1400 kHz de façon à obtenir l'optimum de puissance.

Votre Elite-Boy fonctionne aussi bien quand votre voiture est à l'arrêt que lorsque vous roulez. Nous vous conseillons de faire antiparasiter l'installation électrique de votre voiture.

En général, les piles du portatif servent d'alimentation en courant. Si vous utilisez, cependant, votre appareil fréquemment en voiture, il est préférable de brancher l'Elite-Boy à batterie-auto GRUNDIG 381/6 V ou 386/12 V - dépendant de la tension de la batterie-auto.

Ces câbles sont mis de la prise du bloc-secteur (9 V) au côté gauche de l'appareil à l'allume-cigare ou à une connexion similaire de la batterie-auto.

Un conseil pour les amateurs du camping

Vous pouvez utiliser votre Elite-Boy également en dehors de la voiture par l'intermédiaire du câble de batterie-auto GRUNDIG.

Caractéristiques techniques

Durée de piles:

piles plates approx. 80 heures
pile compacte: approx. 200 heures (fonctionnement intermittent)

Transistors:

AF 178, AF 106, AF 121, 3 x AF 126, AC 151 r VII, AC 151 VII, AC 117 (AC 178), AC 175 (AC 179)

Diodes:

1 x 1 N 60, 2 x AA 116

Stabilisateurs:

1,4 St 1, 3393 ECO

Gammes d'ondes

UKW (FM)	87	...	104 MHz
KW (OC)	5,85	...	7,4 MHz
			(bande de 41 m et 49 m, étendue)
MW (PO)	510	...	1620 kHz
LW (GO)	145	...	260 kHz

Circuits:

7 radio et 10 FM dont (2) réglables

Etages de sortie:

Sortie push-pull env. 1,5 W

Réglage de tonalité:

variable pour basses et aiguës

Haut-parleur:

permanent dynamique avec aimant puissant

Antennes incorporées:

antenne ferrite pour réception des PO et GO, avec effet directionnel,
antenne télescopique pour réception des FM et OC.

Prises de raccordement:

écouteur (fiche 3,5 mm ϕ - DIN 45318)
ou haut-parleur supplémentaire (5 Ω),
bloc-secteur ou batterie-auto,
tourne-disques ou enregistreur,
antenne-auto

Coffret:

élégant, gainé de simili-cuir,
noir, blanc ou en teck.

Dimensions:

30 x 20 x 25 mm

Poids:

env. 2,5 kg sans piles.

Modifications réservées

GRUNDIG

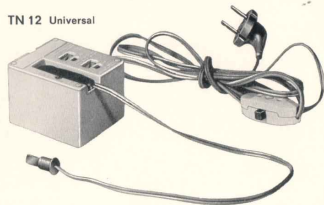
Kleinhörer
Earphone
Ecouteur

203 A



Transistor-Netzteil
Transistor Power Pack
Bloc-secteur transistorisé

TN 12 Universal



TK 19 L



GRUNDIG Tonbandgeräte

Wo immer in der Welt musikalische Kostbarkeiten, klingende Erinnerungen oder Gedanken und Ideen aufgezeichnet werden, ist ein GRUNDIG Tonbandgerät sicher dabei.

Man vertraut GRUNDIG in Amerika und Asien, in Afrika und Australien ebenso wie überall in Europa. Dadurch wurde GRUNDIG zur größten Tonbandgerätefabrik der Welt. GRUNDIG Tonbandgeräte gibt es in allen Preisklassen, für jeden Zweck und alle Ansprüche. In der neuesten GRUNDIG Tonbandfibel — bei Ihrem Fachhändler erhältlich — finden Sie alles Wissenswerte über diese Geräte.

Die Aufnahme urheberrechtlich geschützter Werke der Musik und Literatur ist nur mit Einwilligung der Urheber oder deren Interessenvertretungen wie z. B. GEMA, GVL, VGW usw. gestattet.